

**EM CASO DE MUDANÇA DE ENDEREÇO DENTRO DA MESMA SUB-PREFEITURA (INFORMATIVO)**

DADOS: 01/01/2018

Pedimos àqueles com mudança de endereço na mesma sub-prefeitura (ku) e que fazem uso dos serviços públicos listados abaixo, que realizem os procedimentos necessários nos postos de atendimento designados. Para mais informações, consulte o respectivo posto de atendimento. Em caso de residente estrangeiro, é necessário apresentar o seu Cartão de Permanência [Zairyu Ka-do] ou o Certificado de Permanência Especial [Tokubetsu Eijusha Shomeisho] (Antigo Certificado de Registro de Estrangeiro [Gaikokujin Toroku Shomeisho]).

<Sub-prefeitura [Kuyakusho]: Dpt° de Assuntos Gerais [Sōmu-bu] / Dpt° de Saúde Pública e Bem-Estar [Hoken Fukushi-bu] / Escrit. de Tributação Municipal [Shizei Jimusho]. Escrit. da Sucursal de Kita-Suma [Kita-Suma Sisho]: Divisão de Serv. ao Cidadão [Shimin-ka] / Divisão de Saúde Pública e Bem-Estar [Hoken Fukushi-ka]>

| Serviços Públicos  | Procedimento   | Posto de Atendimento   |
|--|--|--|
| Registro de Carimbo<br>(Inkan Toroku)  | Em caso de Carimbo registrado, a mudança de endereço é feita automaticamente. O Carimbo Certificado pode ser usado normalmente. (Sem necessidade de requerimento)  | Divisão de Serviços ao Cidadão<br>(Shiminka)   |
| Cartão Informativo<br>(Tsūchi Card)  | Por favor, porte o seu cartão de notificação. O seu novo endereço será registrado no verso.  |  |
| Cartão de Número Individual<br>(Kojin bangō card)<br>OU<br>Cartão de Registro Básico de Residentes (Jyūki Card = Jyūmin Kihon Daichō Card) | O novo endereço será registrado na coluna de observações do cartão e será realizada a atualização das informações do chip CI (É necessário digitar a senha). Por favor, traga consigo o seu cartão.<br>☆ Há possibilidade de que o cartão de número individual seja emitido com o endereço antigo, para as pessoas que se mudaram durante o processo de requerimento do cartão. Por favor, dirija-se à recepção para consulta.   |  |
| Certificado Digital (Denshi Shōmeisho)   | O Certificado Digital [Denshi Shōmeisho] poderá ser invalidado automaticamente, a depender da mudança de endereço. Se necessário, realize uma nova solicitação. O certificado do usuário não é invalidado, possibilitando a utilização do mesmo cadastro.<br>☆ Não é possível habilitar um novo certificado digital ao Jyūki Card  |  |
| Cartão de Permanência<br>(Zairyu Ka-do) OU<br>Certificado de Permanência Especial (Tokubetsu Eijusha Shomeisho)                            | Os residentes estrangeiros devem trazer o Cartão de Permanência [Zairyu Ka-do] ou o Certificado de Permanência Especial [Tokubetsu Eijusha Shomeisho]. O novo endereço será escrito no verso do cartão.  |  |
| Seguro Nacional de Saúde<br>(Kokumin Kenko Hoken)  | Os usuários do Seguro Nacional de Saúde devem fazer o requerimento de mudança de endereço. Pessoas com o Certificado de Idoso Pensionista [Korei Jyukyuusha-sho] também devem fazer o requerimento para mudança de endereço.   | Divisão de Seguro Nacional de Saúde, Pensão e Despesas Médicas<br>(Kokuho Nenkin Gakari) |
| Pensão Nacional<br>(Kokumin Nenkin)  | Contribuintes Não é necessário requerimento.<br>Receptores<br>• O informe de mudança de endereço de receptores da Pensão Nacional ou da Pensão de Bem-Estar Público é feito pela Juki Net [Jumin Kihondaicho Network], dispensando requerimento presencial. Todavia, em alguns casos, o requerimento é necessário. Em caso de dúvida, entre em contato com o escritório do Serviço de Pensão Japonês. (Aos que precisarem fazer o requerimento, estará disponível o formulário correspondente [Jusho Henko Todoke]). |  |
| Seguro de Assistência Médica ao Idoso<br>(Koki Koreisha Iryo)  | Não é necessário requerimento. O novo certificado será enviado para o novo endereço.   | Unidade de Assistência Médica ao Idoso<br>(Kaigo Iryo Gakari)<br>[Koki Koreisha Iryo]    |

| Serviços Públicos  |  | Procedimento   | Posto  |
|--|--|--|--|
| Auxílio a Despesas Médicas<br>(Iryōhi Jyosei)  | Para Idosos<br>(Kōreiki Ikōsha)                        | Os receptores do Auxílio devem fazer o requerimento do novo Certificado. É necessário trazer o Certificado de Segurado (Hoken-sho) e o Certificado de Receptor do Auxílio (Jukyu-sha Sho).   | Unidade de Assistência aos Cuidados e Despesas Médicas<br>(Kaigo Iryō Gakari)<br>[Fukushi Iryō]  |
|  | Para Crianças<br>(Kodomo)                              |  |  |
|  | Para Deficientes<br>(Jyūdo Shogaisha)                  |  |  |
|  | Famílias monoparentais etc.<br>(Hitori Oya Katei nado) |  |  |
| Caderneta de Seguridade Social do Idoso "Sukoyaka Card"<br>(Rōjin Fukushi Techō)                                     |  | Portadores da Caderneta de Saúde devem preencher por conta própria o campo 住所変更書換欄 (Jusho Henko Shokanran) com o novo endereço e continuar usando normalmente.   |  |
| Seguro de Assistência de Cuidados<br>(Kaigo Hoken)   |  | Não é necessário requerimento.<br><br>Às pessoas que necessitam requerer um novo Seguro de Assistência de Cuidado ou Seguro de Assistência Domiciliar [Yo-kaigo/ Yo-shien Nintei], favor entrar em contato. O certificado de segurado será enviado pelos correios para maiores de 65 anos; e aos afiliados ao Seguro de Assistência Médica (Iryo Hoken), que sejam maiores de 40 e menores de 65 anos, devidamente autorizados ao recebimento da Assistência de Cuidado (Yo-kaigo nintei) ou Assistência Domiciliar (Yo-shien Nintei). | Unidade de Assistência de Cuidados e Despesas Médicas (Kaigo Iryō Gakari) *Aos que necessitarem requerer autorização, por favor, dirijam-se à Divisão Anshin Sukoyaka)                           |
| Cartão de Transporte para a Terceira Idade<br>(Keiro Yutai Joshasho)   |  | Se já lhe tiver sido conferido o cartão de transporte, continue a usá-lo normalmente. É entregue aos maiores de 70 anos o Cartão de Transporte para a Terceira Idade, que pode ser utilizado em ônibus públicos municipais e linhas privadas de ônibus e metrô.  | Divisão de Bem-Estar e Saúde Pública (Kenko Fukushi-ka)<br>Anshin Sukoyaka   |
| Bem-Estar de Portadores de Deficiência<br>(Shogaisha Fukushi)  |  | Por favor, faça o requerimento de mudança de endereço. Após, será realizada a atualização do endereço em cadernetas etc.<br>• Ex: Caderneta de Deficiência Física, Caderneta de Reabilitação, Caderneta de Saúde e Bem-estar de Portadores de Mental etc.  |  |
| Cartão de Transporte para o Bem-Estar<br>(Fukushi Joshasho)  |  | Se já lhe tiver sido conferido o cartão de transporte, continue a usá-lo normalmente.  | Divisão de Bem-Estar e Saúde Pública<br>(Kenko Fukushi-ka)<br>Divisão de Apoio à Famílias com Crianças<br>(Kodomo Katei Shien-ka)<br>(Hoken Fukushi-ka)  |
| • Tratamento de Infantes<br>(Jido Tetate)<br>• Suporte ao Tratamento de Infantes (Jido Fuyo Teate]                   |  | Faça o requerimento de mudança de endereço.<br>• Tratamento de Infantes [Jido Tetate]: Até o nono ano do ensino fundamental (Chugako 3) ou até o fim do ano fiscal em que a criança completa 15 anos de idade<br>• Suporte ao Tratamento de Infantes [Jido Fuyo Teate]: Até o fim do ano fiscal em que o jovem completa 18 anos de idade (ou até os 20 anos, em caso de tratamento especial. Restrições são aplicáveis.]   | Apoio à Famílias com Crianças<br>(Kodomo Katei Shien-ka)<br>(Kenko Fukushi Ka)<br>Divisão de Bem Estar Infantil<br>(Kodomo Fukushi Kakari)<br>Divisão de Saúde Infantil<br>(Kodomo Kenko Kakari) |
| Inspeção de Saúde de Recém Nascidos<br>(Nyuyoji Kenko Shinsa)  |  | Serão enviadas informações sobre os exames regulares de saúde às famílias com crianças com até 3 anos de idade. Portanto, faça o requerimento de mudança de endereço.  |  |
| Imposto sobre Bens Imóveis [Kotei Shisanzei]<br>(Terreno e Moradia)  |  | Não há necessidade de requerimento.  | Balcão de Imposto Municipal<br>(Shizei no Madoguchi)   |
| Declaração de Motocicleta e Automóvel especial de pequeno porte<br>(Gentsuki – Shogata Tokushu Jidousha no Shinkoku] |  | Não há necessidade de requerimento.  |  |

Faça os requerimentos na Sub-Prefeitura. Para maiores informações, entre em contato com o departamento correspondente.

Higashinada-ku ☎ 841-4131    Nada-ku ☎ 843-7001    Chuō-ku ☎ 232-4411    Hyōgo-ku ☎ 511-2111    Kita-ku ☎ 593-1111  
Nagata-ku ☎ 579-2311    Suma-ku ☎ 731-4341    Kita-Suma Shisho ☎ 793-1212    Tarumi-ku ☎ 708-5151    Nishi-ku ☎ 929-0001

